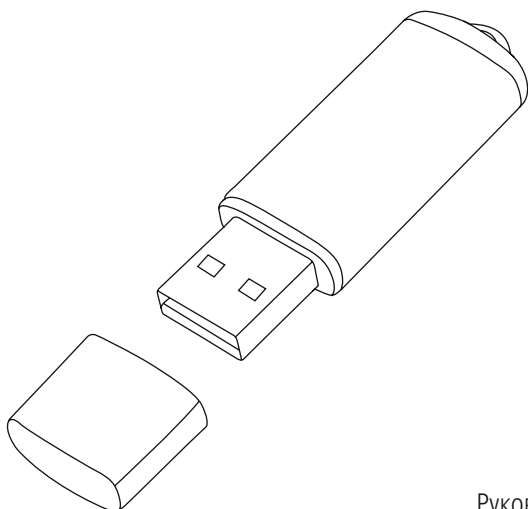


hama

USB 2.0 & USB 3.0 Flash Drive



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Οδηγίες χρήσης

GR

Kullanma kılavuzu

TR

Käyttöohje

FIN

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Safety instructions

- Use the product only for the intended purpose.
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Keep the product out of the reach of small children. Accidental swallowing can lead to suffocation. Seek medical attention immediately if you suspect that the product has been swallowed.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.

Note



- Hama GmbH & Co KG is not liable under any circumstances for the loss of data stored on data carriers.
- To avoid unintentional data loss, you should regularly make backup copies on more than one data carrier.
- If you use the product for a very long time, it may no longer be possible to read, write or delete data.

Warning



The Hama USB memory devices must never be disconnected from the computer or notebook while data is still being transferred! A loss of data could then not be ruled out.

3. Disconnection

Carry out the disconnection procedure specified by your operating system.

If this procedure is not observed, data loss cannot be excluded!

4. Operating system

- USB type A connector:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x or newer versions

5. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Bringen Sie das Produkt nicht in Reichweite von Kleinkindern. Das versehentliche Verschlucken kann zum Ersticken führen. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn Sie den Verdacht haben, dass das Produkt verschluckt wurde.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

Hinweis



- Die Firma Hama GmbH & Co KG haftet unter keinen Umständen für den Verlust von Daten, die auf Datenträgern gespeichert werden.
- Um einen unbeabsichtigten Datenverlust zu vermeiden, sollten Sie regelmäßige Sicherungskopien auf mehr als einem Datenträger erstellen.
- Wenn Sie das Produkt über einen sehr langen Zeitraum verwenden, können möglicherweise keine Daten mehr gelesen, geschrieben oder gelöscht werden.

Warnung



Die Hama USB – Speicher dürfen niemals von dem Computer oder Notebook getrennt werden solange noch ein Datentransfer stattfindet! Ein Datenverlust wäre dann nicht auszuschließen.

3. Trennen

Führen Sie das von Ihrem Betriebssystem vorgegebene Trennverfahren durch.
Bei Nichtbeachtung kann Datenverlust nicht ausgeschlossen werden!

4. Betriebssystem

- USB Stecker Typ A:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x oder neuere Versionen

5. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßem Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Consignes de sécurité

- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Ne laissez pas le produit à la portée de jeunes enfants. L'ingestion accidentelle peut entraîner une asphyxie. Consultez immédiatement un médecin si vous pensez que le produit a été avalé.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

Remarque



- La société Hama GmbH & Co KG n'est en aucun cas responsable de la perte de données stockées sur des supports de données.
- Pour éviter toute perte de données involontaire, il est conseillé de faire régulièrement des copies de sauvegarde sur plusieurs supports.
- Si vous utilisez le produit pendant une très longue période, il se peut que vous ne puissiez plus lire, écrire ou supprimer des données.

Avertissement



Les clés USB Hama ne doivent jamais être déconnectées de l'ordinateur ou du notebook tant qu'un transfert de données est en cours ! Une perte de données ne serait alors pas à exclure.

3. Déconnexion

Exécutez la procédure de déconnexion indiquée par votre système d'exploitation.
En cas de non-respect, une perte de données ne peut pas être exclue !

4. Système d'exploitation

- Fiche USB Type A :
Windows 11/10/8/7/
Mac OS 10.x ou versions ultérieures

5. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Indicaciones de seguridad

- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- No deje este producto al alcance de los niños pequeños. Una ingestión accidental podría provocar asfixia. Busque atención médica inmediata si sospecha que se ha producido una ingestión.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

Nota



- Hama GmbH & Co KG no será responsable en ningún caso de la pérdida de datos guardados en los soportes de datos.
- Para evitar una pérdida de datos involuntaria, debe realizar regularmente copias de seguridad en más de un soporte de datos.
- Tras mucho tiempo de uso, es posible que el aparato ya no permita leer, escribir o borrar datos.

Advertencia



Nunca desconecte la memoria USB Hama del ordenador o portátil mientras se estén transfiriendo datos. No se puede descartar una pérdida de datos en ese caso.

3. Desconexión

Realice el procedimiento de desconexión especificado por su sistema operativo.

De otra manera, no se puede excluir una pérdida de datos.

4. Sistema operativo

- Conector USB tipo A:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x o versiones posteriores

5. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Houd het product buiten het bereik van kleine kinderen. Per ongeluk inslikken kan tot verstikking leiden. Raadpleeg onmiddellijk een arts als u vermoedt dat het product is ingeslikt.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!

Aanwijzing



- Hama GmbH & Co KG is in geen geval aansprakelijk voor het verlies van gegevens die op gegevensdragers worden opgeslagen.
- Om onbedoeld gegevensverlies te voorkomen, moet u regelmatig reservekopieën op meer dan één gegevensdrager maken.
- Als u het product gedurende een zeer lange tijd gebruikt, kunnen er mogelijk geen gegevens meer worden gelezen, geschreven of verwijderd.

Waarschuwing



De Hama USB-opslagapparaten mogen nooit tijdens een gegevensoverdracht van de computer of notebook worden losgekoppeld! Gegevensverlies kan dan niet worden uitgesloten.

3. Loskoppelen

Volg de ontkoppelingsprocedure voor uw besturingssysteem.

Als u dit niet doet, kan gegevensverlies niet worden uitgesloten!

4. Besturingssysteem

- USB-stekker type A:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x of nieuwere versies

5. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. L'ingerimento accidentale può dare luogo a soffocamento. In caso di sospetto di ingerimento del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!

Nota



- Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per la perdita di dati salvati su supporti.
- Per evitare perdite, effettuare regolarmente copie di sicurezza su più supporti dati.
- L'inutilizzo prolungato del prodotto può impedire la lettura, la modifica o la cancellazione dei dati in esso contenuti.

Attenzione



Non rimuovere in nessun caso le memorie USB di Hama dal computer o dal notebook quando sono in corso trasferimenti di dati! In tal caso non si possono escludere perdite di dati.

3. Rimozione

Eseguire la procedura prevista dal proprio sistema operativo.
In caso contrario non può essere esclusa la perdita di dati!

4. Sistema operativo

- Connettore USB Type A:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x o versioni successive

5. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zasady bezpieczeństwa

- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Trzymać produkt poza zasięgiem małych dzieci. Nieumyślne poknięcie może prowadzić do uduszenia. Niezwłocznie kontaktować się z lekarzem w razie podejrzenia, że produkt został poknięty.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!

Wskazówka



- Firma Hama GmbH & Co KG w żadnym razie nie odpowiada za utratę danych, które były zmagazynowane na nośnikach danych.
- Aby uniknąć niezamierzonej utraty danych, należy regularnie tworzyć kopie bezpieczeństwa na więcej niż jednym nośniku danych.
- W razie stosowania produktu przez bardzo długi czas występuje możliwość, że dane nie będą mogły zostać odczytane, zapisane lub skasowane.

Ostrzeżenie



Pamięć Hama USB nie może być odłączana od komputera lub laptopa, dopóki trwa jeszcze transfer danych! W przeciwnym razie nie można wykluczyć utraty danych.

3. Rozłączenie

Przeprowadzić określoną przez system operacyjny procedurę rozłączania. W przeciwnym razie nie można wykluczyć utraty danych!

4. System operacyjny

- Wtyczka USB Typ A:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x lub nowsze wersje

5. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. Biztonsági utasítások

- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Tartsa a terméket kisgyermek számára nem elérhető helyen. Véletlen lenyelése fulladáshoz vezethet. Azonnal forduljon orvoshoz, ha gyanítja, hogy a terméket lenyelték.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltess tovább.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken.
- Különböző minden garanciaigény érvényét veszti.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

Megjegyzés



- A Hama GmbH & Co KG cég semmilyen körülmények között nem felel az adathordozókon tárolt adatok elvesztéséért.
- Az adatok nem kívánt elvesztésének megelőzése érdekében egynél több adathordozóra hozzon létre rendszeresen biztonsági másolatokat.
- Ha nagyon hosszú ideig használja a terméket, lehetetlenné válhat az adatok olvasása, írása vagy törlése.

Figyelmeztetés



A Hama USB memóriákat soha nem szabad leválasztani a számítógépről vagy notebookról, amíg az adatok átvitele folyamatban van! Az adatvesztés ilyen esetben nem kizárt.

3. Leválasztás

Végezze el az operációs rendszere által előírt leválasztási eljárást.

Ennek figyelmen kívül hagyása esetén nem zárható ki az adatvesztés!

4. Operációs rendszer

- USB Typ A csatlakozó:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x vagy későbbi verziók

5. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Indicații de securitate

- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Nu lăsați produsul la îndemână copiilor mici. Înghițirea accidentală poate duce la sufocare. Consultați imediat medicul dacă bănuiți că produsul a fost înghițit.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. Aceasta ar duce la pierderea oricăror drepturi pe baza garanției.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!

Indicație



- Compania Hama GmbH & Co KG nu își asumă răspunderea în niciun caz pentru pierderea datelor care au fost stocate pe suporturile de date.
- Pentru a evita pierderea accidentală a datelor trebuie să creați cu regularitate copii de rezervă pe mai multe suporturi de date.
- Dacă utilizați produsul pe o perioadă de timp foarte îndelungată, este posibil să nu mai puteți citi, scrie sau șterge datele.

Avertizare



Memoria USB Hama nu trebuie deconectată niciodată de la computer sau notebook în timpul unui transfer al datelor! În caz contrar, nu poate fi exclusă pierderea datelor.

3. Deconectarea

Urmați procedura de deconectare specificată de sistemul dvs. de operare.

Dacă nu respectați această procedură, pierderea datelor nu poate fi exclusă!

4. Sistem de operare

- Conector USB Tip A:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x sau versiuni mai recente

5. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha



Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí. Polknutí nedopatřením může vést k udušení. Při podezření na polknutí vyhledejte neprodleně lékaře.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické výrobky, nepatří do dětských rukou!

Upozornění



- Firma GmbH & Co KG za žádných okolností neručí za ztrátu dat, které byly uloženy na datových nosičích.
- Abyste předešli nechtěné ztrátě dat, měli byste pravidelně vytvářet záložní kopie na více než jednom datovém nosiči.
- Pokud výrobek používáte po delší dobu, může se stát, že data již nebude možné číst, psát nebo odstranit.

Výstraha



Paměťová zařízení Hama USB nesmí být nikdy odpojen od počítače nebo notebooku, pokud dochází k přenosu dat! Ztrátu dat by pak nebylo možné vyloučit.

4. Odpojení

Postupujte dle postupu pro odpojení podle vašeho operačního systému.

Při nedodržení nemůže být vyloučena ztráta dat!

5. Operační systém

- Konektor USB typu A:
Windows 11 / 10 / 8 / 7
Mac OS 10.x nebo novější verze

6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Nedávajte výrobok do dosahu malých detí. Neúmyselné prehltnutie môže spôsobiť zadusenie. Ihneď vyhľadajte lekára, ak máte podozrenie, že bol výrobok prehltnutý.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!

Upozornenie



- Firma Hama GmbH & Co KG za žiadnych okolností neručí za stratu údajov, ktoré sú uložené na dátových nosičoch.
- Aby ste predišli neúmyselnej strate údajov, mali by ste si pravidelne vytvárať záložné kópie na viac ako jednom dátovom nosiči.
- Keď výrobok používate veľmi dlhý čas, možno už sa nebudú dať prečítať, zapísať alebo vymazať žiadne údaje.

Výstraha



Pamätajte Hama USB sa v žiadnom prípade nesmú odpojiť z počítača alebo notebooku počas prenosu údajov! Potom by nebolo možné vylúčiť stratu údajov.

3. Odpojenie

Vykonajte operačným systémom určený postup odpojenia. V prípade nedodržania nie je možné vylúčiť stratu údajov!

4. Operačný systém

- USB konektor typu A:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x alebo novšie verzie

5. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Observação



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Indicações de segurança

- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças. A ingestão inadvertida pode causar asfixia. Se suspeitar que o produto possa ter sido ingerido, consulte um médico de imediato.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!

Observação



- A Hama GmbH & Co KG não se responsabiliza, em circunstância alguma, pela perda dos dados guardados nos suportes de dados.
- A fim de evitar uma perda de dados involuntária, efetue regularmente cópias de segurança em mais de um suporte de dados.
- A inutilização do produto durante um período prolongado poderá impossibilitar a leitura, substituição ou eliminação dos dados.

Aviso



Enquanto a transferência de dados estiver em curso, não desligue as memórias USB Hama do computador ou notebook! Caso contrário, não se poderá excluir a perda dos dados.

3. Desligar

Efetue o desligamento como previsto para o seu sistema operativo.

Em caso de incumprimento, não se poderá excluir a perda dos dados!

4. Sistema operativo

- Ficha USB de tipo A:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x ou versões mais recentes

5. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

1. Förklaring av varningssymboler och information

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Säkerhetsanvisningar

- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Se till att produkten inte kommer i närheten av små barn. Om de sväljer den av misstag kan det leda till kvävning. Sök omedelbart läkarvård om du misstänker att produkten har svalts.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!

Information



- Hama GmbH & Co KG ansvarar inte under några omständigheter för förlust av data som lagrats på databärare.
- För att undvika oavsiktlig förlust av data bör du regelbundet göra säkerhetskopior på mer än en databärare.
- Om du använder produkten under mycket lång tid kan det hända att det inte längre går att läsa, skriva eller radera data.

Varning



Hama USB-minnen får aldrig kopplas bort från datorn eller den bärbara datorn medan data fortfarande överförs! En förlust av data kunde då inte uteslutas.

3. Koppla ned

Utför den fränkopplingsprocedur som anges i operativsystemet.
Om proceduren inte följs kan dataförlust inte uteslutas!

4. Operativsystem

- USB-kontakt typ A:
Windows 11/10/8/7 /
Mac OS 10.x eller nyare versioner

5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Примечание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Указания по технике безопасности

- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Храните изделие в недоступном для маленьких детей месте. Случайное проглатывание может привести к удушью. В случае подозрений на проглатывание изделия срочно обратитесь к врачу.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!

Примечание



- Компания Nama GmbH & Co KG ни при каких условиях не несет ответственность за потерю данных, сохраненных на носителе.
- Чтобы предотвратить непреднамеренную потерю данных, регулярно создавайте резервные копии на нескольких накопителях.
- Если вы используете изделие длительное время, данные могут стать недоступны для чтения, записи или удаления.

Предупреждение



Не отключайте USB-накопители Nama от компьютера или ноутбука до тех пор, пока передача данных не завершится! В противном случае не исключается потеря данных.

3. Отключение

Выполните предписанные операционной системой действия для отключения.

Несоблюдение данного указания может привести к потере данных!

4. Операционная система

- USB-штекер типа A:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x или выше

5. Исключение ответственности

Nama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Μην πλησιάζετε το προϊόν κοντά σε μικρά παιδιά. Η τυχαία κατάποση μπορεί να προκαλέσει ασφυξία. Συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό, εάν υποψιάζεστε ότι το προϊόν έχει καταποθεί.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!

Υπόδειξη



- Η Hama GmbH & Co KG δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για την απώλεια δεδομένων που είναι αποθηκευμένα σε παρόχους δεδομένων.
- Για να αποφύγετε τυχαία απώλεια δεδομένων, θα πρέπει να δημιουργείτε τακτικά αντίγραφα ασφαλείας σε περισσότερα από ένα μέσα.
- Εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να καταστεί αδύνατη η ανάγνωση, η εγγραφή ή η διαγραφή δεδομένων

Προειδοποίηση



Οι συσκευές αποθήκευσης USB της Hama δεν πρέπει ποτέ να αποσυνδέονται από τον υπολογιστή ή το φορητό υπολογιστή όσο πραγματοποιείται μεταφορά δεδομένων! Σε αυτήν την περίπτωση δεν θα μπορούσε να αποκλειστεί η απώλεια δεδομένων.

3. Αποσύνδεση

Ακολουθήστε τη διαδικασία αποσύνδεσης που ορίζεται από το λειτουργικό σας σύστημα.

Σε περίπτωση μη τήρησης δεν αποκλείεται η απώλεια δεδομένων!

4. Λειτουργικό σύστημα

- Βύσμα USB τύπου A:
Windows 11 / 10 / 8 / 7
Mac OS 10.x ή νεότερες εκδόσεις

5. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Uyarı



Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama



Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Güvenlik açıklamaları

- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü çocukların erişmeyeceği bir yerde saklayın. Yanlışlıkla yutulması boğulmaya neden olabilir. Ürünün yutulduğundan şüpheleniyorsanız derhal bir doktorla iletişime geçin.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü düşürmemeyi ve sert darbelerle maruz bırakmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!

Açıklama



- Hama GmbH & Co KG firması, veri taşıyıcılarında saklanan verilerin kaybindan hiçbir koşulda sorumlu değildir.
- Kasıtsız veri kaybını önlemek için, düzenli olarak birden fazla diske yedek kopyalar oluşturmalsınız.
- Ürünü çok uzun bir süre kullanıyorsanız, verilerin artık okunamaz, yazılamaz veya silinemez hale gelmeleri mümkün olabilir.

Uyarı



Hama USB belleği veri aktarımı esnasında hiçbir zaman bilgisayardan veya dizüstü bilgisayardan ayrılmamalıdır! Bu durumda bir veri kaybı kaçınılmazdır.

3. Ayırma

İşletim sisteminiz tarafından belirlenen ayırma prosedürünü uygulayın.
Dikkate alınmadığında veri kaybı kaçınılmazdır!

4. İşletim sistemi

- USB soket A tipi:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x veya yeni sürümler

5. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

Varoitus



Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Turvallisuusohjeet

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä jätä tuotetta lasten ulottuville. Tahaton osien nieleminen aiheuttaa tukehtumisvaaran. Hakeudu viipymättä lääkäriin, mikäli epäilet, että tuote on nieltä.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!

Huomautus



- Hama GmbH & Co KG ei vastaa missään tilanteessa tallennusvälineille tallennettujen tietojen menetyksestä.
- Luo varmuuskopioita useammalle kuin yhdelle tallennusvälineelle säännöllisesti välttääksesi tahattoman tietojen menetyksen.
- Tietojen lukeminen, kirjoittaminen tai poistaminen voi olla mahdotonta mikäli käytät tuotetta erittäin pitkän aikaa.

Varoitus



Haman USB-tikkuja ei koskaan saa irrottaa tietokoneesta tai Notebookista kun tiedonsiirto on vielä käynnissä! Tässä tapauksessa tietojen menetys on mahdollinen.

3. Irrottaminen

Irrota käyttöjärjestelmäsi ilmoittamalla tavalla. Tietojen menetys on mahdollista mikäli ohjeita ei noudateta!

4. Käyttöjärjestelmä

- USB-pistoke tyyppi A:
Windows 11/10/8/7
Mac OS 10.x tai uudemmat versiot

5. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.